**Hei alle eiere.**

Det er med tungt hjerte at jeg sender ut denne e-posten, men jeg ser ikke annet valg.

Vi har dessverre en eier som driver ustanselig trakassering av våre ansatte. Det dreier seg om mye sinne, vokte på dem med stoppeklokke, følge etter dem på anlegget, politianmelde dem, samt kritisere stort sett alt de gjør.

Jeg kommer ikke til å nevne navn i denne omgang. Jeg håper og regner med at vedkommende selv vet hvem det dreier seg om og forhåpentligvis kan gå litt i seg selv. Jeg håper alle er klar over at vi er svært avhengig av våre ansatte for at Alfaz del Sol skal være det gode og trygge stedet vi ønsker at det skal være, ikke minst i denne tunge pandemien.

Jeg er svært engstelig for at flere av våre ansatte etterhvert får nok og velger å si opp sin stilling.

Jeg ber derfor denne det gjelder: Vær så snill å la våre ansatte få litt ro og fred til å gjøre jobben sin! Alfaz del Sol er en flott urbanisasjon, og et smil eller en hyggelig kommentar istedenfor ustanselig kritikk vil ikke skade noen.

Med vennlig hilsen

Kristin Dyb

President Alfaz del Sol 1

**Hola a todos los propietarios.**

Es con el corazón en un puño que envío este correo electrónico, pero no veo otra opción.

Desafortunadamente, tenemos un propietario que acosa constantemente a nuestros empleados. Se trata de mucha ira, vigilancia con un cronómetro, seguirlos en las instalaciones, denunciarlos a la policía y criticar casi todo lo que hacen.

No mencionaré nombres en este momento. Espero que la persona misma sabe de quién se trata y, con suerte, recapacita. Espero que todos sepan que dependemos mucho de nuestros empleados para que Alfaz del Sol sea el lugar bueno y seguro que queremos que sea, sobre todo en esta grave pandemia.

Estoy muy preocupada de que nuestros empleados eventualmente se cansan y decidan renunciar a su puesto.

Por lo tanto, pido a la persona en cuestión: ¡Deje que nuestros empleados tengan algo de paz y tranquilidad para hacer su trabajo! Alfaz del Sol es una gran urbanización, y una sonrisa o un comentario agradable en lugar de una crítica incesante no hará daño a nadie.

Con los mejores deseos

Kristin Dyb

Presidenta Alfaz del Sol 1

**Hi to all the owners.**

It is with a heavy heart that I send out this email, but I see no other choice.

Unfortunately, we have an owner who constantly harasses our employees. It’s a lot of anger, guarding them with a stopwatch, following them at the facility, reporting them to the police, and criticizing pretty much everything they do.

I will not mention names at this time. I hope and reckon that the person in question himself knows who it is about and hopefully can reconsider the behaviour. I hope everyone is aware that we are very dependent on our employees for Alfaz del Sol to be the good and safe place we want it to be, and especially during this heavy pandemic.

I am very anxious that our employees will eventually get enough and choose to resign their position.

I therefore ask this person in question: Please let our employees have some peace and quiet to do their job! Alfaz del Sol is a great urbanization, and a smile or a nice comment instead of incessant criticism will not hurt anyone.

With best regards

Kristin Dyb

President Alfaz del Sol 1

